



ROAD zenodo   Scopus[®]

ISSN : 2466-0744

MULTIDISCIPLINE PROCEEDINGS OF
**DIGITAL FASHION
CONFERENCE**

KOREA, REPUBLIC OF

Multidiscipline Proceedings of

DIGITAL FASHION CONFERENCE

January 2022

Copyright © 2021
By Woongjin Think Big Co., Ltd.
All rights reserved.
Available at digitalfashionsociety.org
Published:
서울 합정역
파주출판도시
ISSN 2466-0744
Seoul
Korea, Republic of

EDITORIAL BOARD

Katharina Sand

*PhD Candidate - Faculty of Communication, Culture and Society, USI -
Universita della Svizzera italiana*

Alice Noris

*PhD Candidate - Faculty of Communication, Culture and Society, USI -
Universita della Svizzera italiana*

Michela Ornati

*Faculty of Communication, Culture and Society, USI - Universita della
Svizzera italiana*

ELSEVIER



SSRN
Electronic Journal Library

Universal
Impact Factor



СПЕЦИФИКА ПРИМЕНЕНИЯ АКСИОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ИЗУЧЕНИИ СОЦИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

Носирова М.О.

Узбекский государственный университет мировых языков
Ташкент, Республика Узбекистан

Аннотация. В статье рассматриваются особенности применения аксиологического подхода в изучении социальных ценностей. Описывается понятие аксиологического потенциала личности на социальном уровне ценностей. Выявляются и описываются паремиологические единицы, которые обладают аксиологическим потенциалом. Даются функциональные характеристики аксиологического потенциала личности.

Ключевые слова: социальный уровень ценностей, аксиологический потенциал, пословицы и поговорки, функциональные характеристики, речевые взаимодействия.

SPECIFIC APPLICATION OF THE AXIOLOGICAL APPROACH IN THE STUDY OF SOCIAL VALUES

Nosirova M.O.

Uzbek State University of World Languages
Tashkent, Republic of Uzbekistan

Abstract. The article discusses the features of the application of the axiological approach in the study of social values; describes the concept of the axiological potential of a person at the social level of values; identifies and describes paremiological units that have axiological potential; gives the functional characteristics of the axiological potential of the personality.

Keywords: social level of values, axiological potential, proverbs and sayings, functional characteristics, speech interactions.

Антропоцентрические пословицы узбекского и русского языков отражают в себе посредством образов мировосприятие и мировоззрение народа, ибо, как пишет Г.А. Багаутдинова, "образы являются отражением способа мировидения и могут быть определены в рамках культурных кодов" [1: 25].

Центральным образом в антропоцентрических пословицах выступает образ человека, который, по мнению В.Н. Соловар и Е.С. Молдановой, является "ядром каждой национальной культуры, системы ее ценностей", представляющих собой "результат накопления всех знаний и опыта" народа за всю историю развития его культуры: "У каждого народа есть определенный набор морально-нравственных качеств, наиболее ценимых; противоположные черты осуждаются в многочисленных единицах номинации" [5: 33]. Образ человека в антропоцентрических пословицах, таким образом, подвергается оценочному осмыслению.

Оценочное значение в антропоцентрических пословицах может быть заложено уже в самой номинации человека. Следует отметить, что система наименований человека в исследуемых пословицах узбекского и русского языков очень красочна и многогранна, как красочен и многогранен сам человек.

Инвариантной формой наименования человека в антропоцентрических пословицах выступают в узбекском языке слова (в единственном или множественном числе) одам, киши, а в русском языке - человек (люди).

Существующее многообразие наименований человека в антропоцентрических пословицах исследуемых языков предопределяется тем, что в них представлена характеристика человека с разных ракурсов, например, с точки зрения его пола, возраста, социального положения, умственных способностей, черт характера и т.п.

Среди наименований человека в анализируемых пословицах особо выделяются группы, в которых номинация человека производится на основе рода деятельности, качеств характера, особенностей поведения и поступков.

В антропоцентрических пословицах узбекского и русского языков выделяется ряд наименований, которые описывают человека по роду его деятельности. Например, в узбекском языке: амир, ароқхўр, баковул, бахши, баққол, бек, беҳунар, бойхўжа, бождор, болтачи, босқончи, бошлиқ, боғбон, бўёқчи, бўзчи, гўрков, даллол, дарвеш, деҳқон, довчи, дорбоз, дуторчи, жодугар, заргар, игначи, имом, ишчи, карнайчи, кинначи, кинчи, кир ювгич, кончи, косиб, кулол, куйсуфчи, кўмирчи, лапарчи, лашкар, маддоҳ, мерган, мингбоши, мироб, мисгар, морбоз, мулла, мурдашўй, мўйнадўз, навкар, нонвой, нотик, овчи, олим, ол-олчи, оломончи, орачи, ошпаз, пазанда, пир, подачи, подшо, пошшо, подшоҳ, пойгачи, раҳбар, ромчи, савдогар, сайроқчи, салмоқчи, сарбон, синчи, сипоҳи, сипоҳ, сотувчи, султон, соҳибкор, сурнайчи, сўзловчи, сўзчи, табиб, тақлидчи, тегирмончи, тезакчи, темирчи, тешмачи, тикувчи, тингловчи, тиланчи, тождор, тўғрамчи, ултон, уста, устоз, хожа, хон, хоқон, хўжа, филбон, фолбин, шайх, ширафуруш, шогирд, чақимчи, чевар, чилангар, чорвадор, чўпон, чўри, эгачи, элчи, эмчи, этикдўз, эшикчи, эшмачи, эшон, юзбоши, яламачи, ясовул, қўшиқчи, ҳоким, хунарли, хунарманд, хунарсиз, қароқчи, қассоб, қиморбоз, қози, қотил, томчи, кул, қўшчи, қоровул, ўйинчи, ўланчи, ўмарончи, ўровул, ўроқчи, ўтинчи, ўғри.

В русском языке: эмир, повелитель, правитель, военачальник, главнокомандующий, алкаш, пьяница, повар, кухмистер, бахши, сказитель, народный певец, бакалейщик, торговец, бек, правитель, неумелый, не имеющий ремесла, ходжа, собирающий пошлину и налоги, молотобоец, начальник, глава, предводитель, руководитель, садовник, садовод, красильщик, маляр, ткач, могильщик, маклер, посредник, дервиш, отшельник, дехканин, крестьянин, земледелец, канатоходец, эквилибрист, дутарист, колдун, волшебник, чародей, колдунья, ювелир, имам, духовный наставник, рабочий, работник, трубач, горнист, карнаист, играющий на карнае, музыкант, знахарка, заклинательница, прачка, шахтёр, горняк, рудокоп, ремесленник, гончар, угольщик, участник лапара, войско, армия, маддах, стрелок, полководец, мираб, мулла, мусульманский священник, меховщик, телохранитель, ополченец, дружинник, пекарь, оратор, охотник, учёный, повар, кулинар, старец, пастух, падишах, царь, гонщик, наездник, участник скачек, руководитель, предводитель, руководящий, купец, торговец, караванщик, коновал, умеющий выхаживать лошадей, служилый, чиновник, должностное лицо, солдат, воин, продавец, султан, повелитель, умелец, специалист, сурнаист, играющий на сурнае, рассказчик, сплетник, болтун, говорун, лекарь, врач, подражатель, мельник, кузнец, портной, портниха, швей, швея, швейник, слушатель, нищий, попрошайка, венценосец, бедный, мастер, умелец, умелый, искусный, учитель, наставник, ходжа, хан, каган, император, владыка, хозяин, погонщик слонов, ворожея, гадалка, шейх, духовный наставник, ученик, подмастерье, клеветник, ябедник, доносчик, швея, портниха, вышивательница, слесарь, скотовод, пастух, чабан, служанка, прислуга, рабыня, невольница, сестра, посланник, посол,

сапожник, ишан, должность сотника, есаул, всадник, песенник, певец, мэр, правитель области, искусный, умелый, ремесленник, неумелый, не имеющий ремесла, разбойник, мясник, игрок, играющий в азартные игры, судья, убийца, капля, невольник, раб, пахарь, охранник, сторож, караульщик, танцор, танцовщица, игрок, певец, исполнитель улана, жнец, косарь, дровосек, вор.

Примечательно, что эта группа содержит указания как на названия современных и устаревших ремесел и профессий, так и на чин, статусное положение, а также наличие/отсутствие работы, занятость/безделие, пристрастия человека.

Особо отмечают в антропоцентрических пословицах супружеские связи, при этом учитываются брачные/любовные отношения, наличие/отсутствие детей, женат/неженат, отмечается, если одного из супругов нет в живых. Например, в узбекском языке: эр, ёр, хотин, бека, ошиқ, маъшуқ, ўйнаш, кундош, тўйли, тўйсиз, болалилар, боласизлар, бўйдоқ, бева; в русском языке: муж, супруг, мужчина, любимый, возлюбленный, жена, супруга, женщина, баба, хозяйка, влюблённый, любимый, возлюбленный, любовник, любовница, справляющий свадьбу, имеющие детей, многодетные, бездетные, не имеющие детей, холостой, холостяк, неженатый, вдова, вдовец.

Номинация человека в антропоцентрических пословицах исследуемых языков может выражать характеристику социального положения и взаимоотношений человека с другими членами общества. Например, в узбекском языке: эга, дўст, душман, ёв, биродар, қўшни, ошна, қўноқ, даъвогар, жавобгар, гумондор, мусулмон, пайғамбар, олувчи, ёт, ўзга, бегона, элдош, улфат, қурдош, сирдош, қўлдош, ўртоқ, кофир, мезбон, меҳмон, қўноқ, ҳамсоя, бегона, шерик, кайвони, оғайни, таниш, қадрдон, харидор, касбдош, совчи, эга, бекенгаш, мусофир, ҳаммол, тутинган, овулдош, фуқаро, мижоз, ҳамроҳ, етакчи, кафил, йўлдош, йўл ўгриси, йўлчи, йўловчи, бузғунчи, таги паст, авлиё, тавбачи, бош, ишбоши, азиз, отин, ҳангамачи, дангамачи, ҳашарчи, мурид, таниш, чувринди, ўзга, ҳазилкаш, бекорчи, безори, бер-берчи, иши йўқ, иши бор, ишлик, ишсиз, хўп-хўпчи, туҳматчи; в русском языке: хозяин, владелец, обладатель, друг, товарищ, приятель, враг, неприятель, противник, недруг, брат, приятель, товарищ, сосед, соседка, друг, знакомый, гость, истец, претендент, ответчик, ответственный, подозревающий, мусульманин, пророк, получатель, отчуждённый, чужой, посторонний, иной, другой, друг, приятель, собеседник, ровесник, сверстник, единомышленник, закадычный друг, верный помощник, сотоварищ, товарищ, подружка, подруга, приятельница, неверный, нечестивый, богоотступник, хозяин, гость, гостья, сосед, чужой, посторонний, партнёр, сообщник, соучастник, коллега, друг, приятель, знакомый, близкий, дорогой, покупатель, закупщик, коллега, сват, сваха, хозяин, владелец, обладатель, приезжий, чужестранец, путник, странник, носильщик, грузчик, земляк, гражданин, житель, клиент, покупатель, спутник, попутчик, ведущий, руководящий, руководитель, поручитель, гарант, заверитель, путник, прохожий, пассажир, смутьян, склочник, подстрекатель, святой, чудотворец, глава, главный, первый, руководитель, дорогой, милый, любимый, уважаемый, драгоценный, ценный, редкостный, почитаемый, учительница, женщина, участник хашара, мюрид, последователь, знакомый, приятель, оборванец, чужой, посторонний, шутник, бездельник, хулиган, безработный, имеющий работу, без работы, не имеющий работы, клеветник.

При социальной характеристике человека основанием для номинации служат такие показатели, как дружба, соседство, работа, в особенности бизнес, вероисповедание и др.

Еще одним параметром номинации человека в анализируемых пословицах является финансовое состояние человека. Например, в узбекском языке: йўқ, бор, камбагал, бой, беқўним, гадо, гадой, арбали, пиёда, йўрғали, бойвачча, камонсиз, эшакли, сепли, сепсиз, яланғоч, ғариб, отлик, туяли, ворис, боқим, ялангоёқ, кемали, қайиқли, молсиз киши, қарздор, пули бор, пули йўқ, отли, туяли, ғариб, молсиз, юксиз, нонсиз, зарул, нозарул, иштонсиз, кулчали, оқчали, оқчасиз, тўнли, фақир, фақир киши, тўкин, бедавлат, молли, ичи қалтироқ, бечора, сирти ялтироқ; в русском языке: нет, не имеется, не существует, есть, имеется, существует, бедняк, бедный, неимущий, малоимущий, необеспеченный, богач, бай, богатый, зажиточный, нищий, попрошайка, пеший, пешка, пешком, байский сын, без лука, обладающая приданым, бесприданница, обнаженный, голый, нагой, оголённый, раздетый, одинокий, бесприютный, безродный, бесприютный, всадник, конный, наследник, присмотр, уход, иждивение, босиком, босой, босоногий, босяк, оборванец, корабельщик, лодочник, должник, с деньгами, без денег, всадник, конный, бестоварный, налегке, бесхлебный, необходимый, нужный, ненужный, бедный, неимущий, нищий, бедняк, обильный, изобильный, богатый, без имущества, бедный, неимущий, нуждающийся, бедняк, блестящий.

В целом, наименования человека по финансовому его состоянию, с одной стороны, отражают наличие/отсутствие денежного капитала, т.е. бедность или богатость, с другой стороны свидетельствуют о том, что является мерилем обеспеченности, благосостояния, богатства человека и как оно оценивается [4: 15].

В целом, следует отметить, что используемые в антропоцентрических пословицах узбекского и русского языков наименования человека имеют богатую образную основу и содержат огромную информацию лингвокультурологического характера, позволяющую судить о ценностных приоритетах узбекского и русского народов, что обуславливается отражением в анализируемых нами единицах различных культурных кодов.

В качестве немаловажного параметра оценки человека в антропоцентрических пословицах узбекского и русского языков следует рассматривать социальное положение. В целом, социальный уровень ценностей в антропоцентрических пословицах узбекского и русского языков представлен аксиологическими пословичными диадами типа "Семья - Одиночество", "Дети - Бездетность", "Коллектив - Индивидуум", "Брак - Развод", "Брак - Внебрачие", "Коллективизм - Индивидуализм", "Альтруизм - Эгоизм" и др.

При репрезентации ценностей и антиценностей в аксиологических пословичных диадах на социальном уровне имеют место лексическо-грамматические средства номинации и характеристики человека типа кампир, чол, бола, бачча, жувон, қари, пари, қария, ёш, катта, кичик, қари қиз, йигит, қиз, хотин-қиз, аёл, эркак, санам, қариндош, қардош, уруғ, уруғ-аймоқ, хеш, туғишган, туғишмаган, ўғлон; дети, старик, старец, пожилой, старый, молодой, старший, младший, юноша, девушка, женщина, мужчина, жена, муж, возлюбленная, сын, родственник, родня, приятель, дружище, род, племя, сородичи и др. Например:

"Семья - Одиночество": Келин билан қайнона - ўт билан сув. Келин бўлдим - қайнонамга ёқмадим, қайнона бўлдим - келинимга ёқмадим. Кундош хотин кунда оғриқ. Оила - қўш устунли айвон. Эр-хотин - қўшқанот. Эринг суйди - элинг суйди; Брат брата не выдаст. В дружной семье и в холод тепло. В своей семье всяк сам большой.

"Дети - Бездетность": Эр боласи - эл боласи. Ёлғиз бола йиғлоқ бўлар. Тўғри

бола ўстирсанг, халқ ичида шер бўлар. Эгри бола ўстирсанг, икки кўзи кўр бўлар. Эрка ўғил ёвга ярамас, эрка қиз ишга. Ўғлингни севсанг, қулдек ишлат; В хорошей семье хорошие дети растут. Дети родителям не судьи. Для внука дедушка - ум, а бабушка - душа. Дочерьми красуются, сыновьями в почете живут [3: 21].

"Коллектив - Индивидуум": Бир ўзинг доно бўлгунча, кўп билан аҳмоқ бўл. Бирлашган дарё бўлар, тарқалган ирмоқ бўлар. Балиқнинг куни кўл билан, ботирнинг куни эл билан. Эрнинг отини эл чиқарар. Якканинг ёри худо, бўлмаса элдан жудо; Без актива нет коллектива. В гору-то семеро ташат, а с горы и один столкнет. Вместе тесно, а розно тошно. Одной рукой и узла не завяжешь. Один палец не кулак. Два и в поле воюют, а один и на печи горюет. Один в поле не воин.

"Брак - Развод": Бева хотинга Бухородан ит хураар. Дўстинг ҳам - эринг, душманинг ҳам - эринг. Эр-хотин - кўш хўкиз; Брак - любому делу враг. Не будет добра, коли в семье вражда. Без жены дом - содом. Хорошая жена - каменная стена, а худая - на голову положенная беда. Выходи замуж не за отца, а за молодца. Шила в мешке не утаишь, девушку под замком не упрячешь.

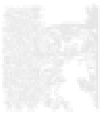
"Брак - Внебрачие": Беш бола устига борсанг бор, кундош устига борма. Кундошинг бўлса-бўлсин, кундошбаччанг бўлмасин; Без хозяина двор плачет, а без хозяйки - изба. Холостому везде плохо, а женатому только дома. Здоровье - первое богатство, а второе - счастливое супружество [3: 478].

"Альтруизм - Эгоизм": Минг киши бир киши учун. Бизники - халтада, сизники - ўртада. Бир киши ариқ қазар, минг киши сув ичар. Ўзи учун ухлаган, биров учун туш кўрмас. Ўзим бўлай дема, ўзгалар ғамини е [6: 87]; Не искал бы в селе, а искал бы в себе. Мне хоть весь свет гори, только бы я жив был. В благополучии человек сам себя забывает. В своей сермяжке никому не тяжело. Всяк сам себе - загляденье. Всякому своя слеза солона.

Список использованной литературы.

1. Багаутдинова Г.А. Человек во фразеологии: антропоцентрический и аксиологический аспекты: Автореф. дисс ... докт. филол. наук. - Казань, 2007. - С. 25.
2. Большой энциклопедический словарь: в 2 т. - М.: Сов. энциклопедия, 1994.
3. Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. - М.: Русский язык, 2002. - 544 с.
4. Сайфуллина Э.Р. Когнитивная сфера русских и татарских паремий: "образ языка" и нормы речевого поведения: Автореф. дисс. канд. филол. наук. - Уфа, 2009. - 21 с.
5. Соловар В.Н., Молданова Е.С. Номинации человека по внутренним параметрам (на материале казымского диалекта хантыйского языка). // Вестник угроведения. - Ханты-Мансийск, 2011. - № 3 (6). - С. 33.
6. Сувонкулова Х. Ўзбек ҳалқ мақоллари. - Тошкент: Адабиёт учқунлари, 2014. - 152 б.

ELSEVIER



SSRN
Electronic Journal
Library

Universal
Impact Factor